

BARD

Pop-On™

SELF-ADHERING MALE EXTERNAL CATHETER

Wideband™

SELF-ADHERING MALE EXTERNAL CATHETER

Spirit®

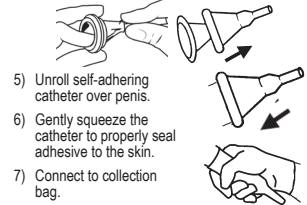
Style 2 / Style 3
HYDROCOLLOID ADHESIVE SHEATH

DESCRIPTION/INDICATION
The self-adhering male external catheter is designed for the management of male urinary incontinence.

CONTRAINDICATION
Do not use on irritated or compromised skin.

PRECAUTION
Do not use if allergic reaction occurs. For good hygiene, change catheter daily. Use of a single device for longer periods than 24 hours may increase the risk of complications.

- DIRECTIONS: TO APPLY**
- 1) Wash penis with mild soap and warm water. Dry thoroughly.
 - 2) Trim pubic hair if necessary.
 - 3) Open package at perforation.
 - 4) To remove plastic insert, squeeze catheter at the top of the white cone and pull to release.



IMPORTANT:
Wear time may be significantly reduced if adhesive is not properly sealed to the skin.

DIRECTIONS: TO REMOVE
Gently roll catheter off the penis.
Note: If necessary, apply a warm wet compress (such as a wet washcloth) around the catheter to help loosen the adhesive.



REF Catalog Number
LOT Lot Number

EC REP
Manufacturer Authorized Representative Units

NON STERILE Non-Sterile
Single Use Single Use
Use By Use By
NRL Not made with natural rubber latex

Manufacturer:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
(800) 526-4455
www.bardcare.com

CAUTION: consult accompanying documents
CE

Bard, Pop-On, Spirit and Wideband are trademarks and/or registered trademarks of C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. All Rights Reserved. PK2450031 01/2017

BARD

Pop-On™

Catéter Autoadhesivo Externo Para Hombre

Wideband™

Catéter Autoadhesivo Externo Para Hombre

Spirit®

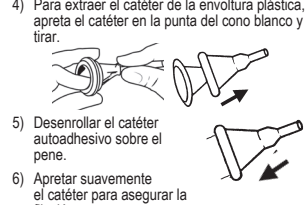
Style 2 / Style 3
Fundas de adhesivo hidrocoloide

DESCRIPCIÓN/INDICACIONES
El catéter autoadhesivo externo está diseñado para el tratamiento de incontinencia urinaria masculina.

CONTRAINDICACIÓN
No usar sobre piel irritada o afectada.

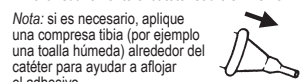
PRECAUCIONES
No usar si ocurre una reacción alérgica. Para mantener buenas condiciones de higiene, cambiar el catéter diariamente. El uso de este dispositivo por períodos de más de 24 horas puede aumentar el riesgo de que ocurran complicaciones.

- INSTRUCCIONES DE USO: COLOCACIÓN**
- 1) Lavar el pene con jabón suave y agua tibia. Secar completamente.
 - 2) Recortar el vello púbico, si fuera necesario.
 - 3) Abrir el paquete por la línea perforada.
 - 4) Para extraer el catéter de la envoltura plástica, apreta el catéter en la punta del cono blanco y tiras.



IMPORTANT:
Wear time may be significantly reduced if adhesive is not properly sealed to the skin.

DIRECTIONS: TO REMOVE
Gently roll catheter off the penis.
Note: If necessary, apply a warm wet compress (such as a wet washcloth) around the catheter to help loosen the adhesive.



REF Número de catálogo
LOT Número de lote

EC REP
Fabricante Representante autorizado Units

NON STERILE Un solo uso exclusivamente. No reutilizar.
Single Use Unidades
Use By Usar antes de

CAUTION: consulte los documentos acompañados
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit y Wideband son marcas comerciales y/o comerciales registradas de C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Reservados todos los derechos.

BARD

Pop-On™

Cathéter Externe Autocollant Pour Homme

Wideband™

Cathéter Externe Autocollant Pour Homme

Spirit®

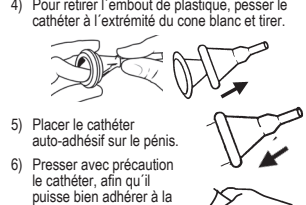
Style 2 / Style 3
Gaine adhésive hydrocolloïde

DESCRIPTION/INDICATION
Le cathéter est un cathéter externe autocollant pour homme, conçu pour maîtriser l'incontinence urinaire.

CONTRE-INDICATION
Ne pas utiliser sur une peau irritée ou endommagée.

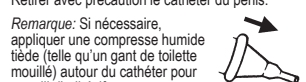
PRECAUTION
Ne pas utiliser en cas de réaction allergique. Pour une bonne hygiène, changer quotidiennement de cathéter. L'utilisation de ce dispositif pendant des périodes supérieures à 24 heures peut augmenter les risques de complications.

- MODE D'EMPLOI**
- 1) Laver le pénis avec du savon doux et de l'eau tiède. Essuyer soigneusement le pénis.
 - 2) Couper les poils du pubis si nécessaire.
 - 3) Ouvrir l'emballage à l'endroit de la perforation.
 - 4) Pour retirer l'embout de plastique, presser le cathéter à l'extrémité du cône blanc et tirer.



IMPORTANT:
Une usure prématurée de l'appareil peut survenir si l'adhésif n'est pas parfaitement apposé à la peau.

POUR ENLEVER L'APPAREIL
Retirer avec précaution le cathéter du pénis.
Remarque: Si nécessaire, appliquer une compresse humide tiède (telle qu'un gant de toilette mouillé) autour du cathéter pour ramollir l'adhésif.



REF Numéro de catalogue
LOT Numéro de lot

EC REP
Fabricant Représentant autorisé Units

NON STERILE Exclusivement à usage unique. Ne pas réutiliser.
Single Use Unités
Use By Date limite d'utilisation

CAUTION: consultez la documentation annexée
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit et Wideband sont des marques de fabrique et/ou des marques déposées de C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Tous droits réservés.

BARD

Pop-On™

Selbsthaftendes Externes Kondom-Urinal Für Männer

Wideband™

Selbsthaftendes Externes Kondom-Urinal Für Männer

Spirit®

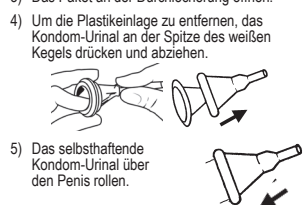
Style 2 / Style 3
Selbstklebende Hydrokolloid-Hülle

BESCHREIBUNG/INDIKATION
Der Kondom-Urinal der ist ein selbsthaftender, externer Kondom-Urinal aus Silikon für Männer, zur Verwendung bei der Behandlung männlicher Blaseninkontinenz.

KONTRAINDIKATION
Nicht auf gereizter oder verletzter Haut verwenden.

VORSICHTSMASSNAHME:
Bei allergischer Reaktion nicht verwenden. Aus Hygienegründen den Kondom-Urinal täglich wechseln. Eine längere Verwendung dieses Kondom-Urinals als 24 Stunden kann das Risiko von Komplikationen erhöhen.

- GEBRAUCHSANLEITUNG: AUFBRINGEN**
- 1) Den Penis mit milder Seife und warmem Wasser waschen, gründlich trocknen.
 - 2) Schamhaar ggf zurückschneiden.
 - 3) Das Paket an der Durchlöcherung öffnen.
 - 4) Um die Plastikeinlage zu entfernen, das Kondom-Urinal an der Spitze des weißen Kegels drücken und abziehen.



IMPORTANT:
Die durata viene considerevolmente accorciata, se il materiale adesivo non aderisce perfettamente alla pelle.

WICHTIG:
Unsachgemäßes Abdichten der Haftung kann die Tragezeit bedeutend verkürzen.



REF Katalognummer
LOT Chargennummer

EC REP
Hersteller Berechtigter Vertreter Units

NON STERILE Nur zum Einmalgebrauch. Nicht wiederverwenden.
Single Use Einheiten
Use By Verwendbar bis

CAUTION: Falls nötig, legen Sie eine nasse Kompresse (z.B. einen nassen Waschlappen) intorno al catetere, per facilitare il distacco dell'adesivo.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit und Wideband sind Marken und/oder eingetragene Marken von C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

BARD

Pop-On™

Catetere Esterno Autoaderente Per Uomo

Wideband™

Catetere Esterno Autoaderente Per Uomo

Spirit®

Style 2 / Style 3
Guaina adesiva in idrocolloide

DESCRIZIONE/INDICAZIONI
Il catetere è un catetere esterno autoaderente per uomo concepito per la gestione dell'incontinenza urinaria nel maschio.

CONTROINDICAZIONI
Non usare su pelle irritata o altrimenti lesa.

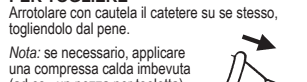
PRECAUZIONI
Da non utilizzare se si manifestano reazioni allergiche. Per mantenere una buona igiene, il catetere va cambiato ogni giorno. L'impiego di questo prodotto per periodi di tempo superiori alle 24 ore potrebbe aumentare il rischio di complicazioni.

- ISTRUZIONI PER L'USO COLLOCAMENTO**
- 1) Lavare il pene con sapone neutro ed acqua tiepida. Asciugare bene.
 - 2) Tagliare il pelo pubico, se necessario.
 - 3) Aprire il pacchetto seguendo la linea perforata.
 - 4) Per togliere l'inserto di plastica, premere il catetere all'estremità del cono bianco e tirare.



IMPORTANT:
La durata viene considerevolmente accorciata, se il materiale adesivo non aderisce perfettamente alla pelle.

AFTAGNING:
Rull katetret forsigtigt af penis.
Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan der lægges et varmt, vådt omslag (som f.eks. en våd vaskeklud) rundt om kateteret som en hjælp til at løsne klæbemidlet.



REF Numero di catalogo
LOT Numero di lotto

EC REP
Produttore Rappresentante autorizzato Units

NON STERILE Unicamente monouso. Non riutilizzare.
Single Use Unità
Use By Utilizzare entro

CAUTION: Consultare i documenti acclusi.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit e Wideband sono marchi commerciali e/o registrati di C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Tutti i diritti riservati.

BARD

Pop-On™

Selvk Selvklæbende Urinkondom

Wideband™

Selvk Selvklæbende Urinkondom

Spirit®

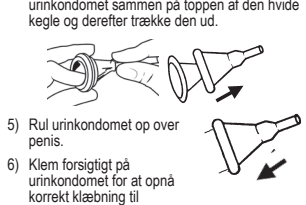
Style 2 / Style 3
Urindom med hydrokolloid klæber

BESKRIVELSE/INDIKATION
Urinkondomet er selvklæbende urinkondom af ren silikone, fremstillet til kontrol af urininkontinens.

KONTRAINDIKATION
Må ikke anvendes på irriteret hud eller hududslet.

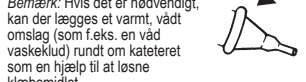
FORHOLDSREGLER
Må ikke anvendes, hvis allergisk reaktion opstår. For at sikre god hygiejne bør katetret udskiftes dagligt. Anvendelse af det samme urinkondom i tidsrum over 24 timer medfører risiko for komplikationer.

- PÅSETNING:**
- 1) Vask penis med mild sæbe og varmt vand. Tør godt.
 - 2) Klip pubshårene om nødvendigt.
 - 3) Åbn pakken ved perforationen.
 - 4) Fjern plastindsatsen ved at presse urinkondomet sammen på toppen af den hvide kegle og derefter trække den ud.



VIGTIGT:
Anvendelsestiden kan være stærkt nedsat, hvis klæbematerialet ikke klæber korrekt til huden.

AFMAGNING:
Rull katetret forsigtigt af penis.
Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan der lægges et varmt, vådt omslag (som f.eks. en våd vaskeklud) rundt om kateteret som en hjælp til at løsne klæbemidlet.



REF Katalognummer
LOT Varepartinummer

EC REP
Producent Autoriseret repræsentant i EEA Units

NON STERILE Engangsbrug. Ikke til flergangsbrug.
Single Use Indhold
Use By Anvendes for

CAUTION: Bemærk, se brugsvejledning.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit og Wideband er varemærker og/eller registrerede varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

BARD

Pop-On™

Zelfklevende Uitwendige Katheter Voor Mannen

Wideband™

Zelfklevende Uitwendige Katheter Voor Mannen

Spirit®

Style 2 / Style 3
Huls met hydrocolloïde kleeflaag

BESCHRIJVING / INDICATIE
De Katheter is een zelfklevende uitwendige katheter voor mannen, bestemd voor de behandeling van urine incontinentie bij mannen.

CONTRA-INDICATIE
Niet gebruiken op geïrriteerde of beschadigde huid.

VOORZORGSMAATREGELEN
Gebruik stoppen indien zich een allergische reactie voordoet. In het belang van de hygiëne dient men de katheter dagelijks te wisselen. Het gebruik van dezelfde katheter over een periode van meer dan 24 uur kan leiden tot een verhoogd risico van het optreden van complicaties.

- INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN**
- 1) Was de penis met zachte zeep en warm water. Wrijf goed droog.
 - 2) Indien noodzakelijk kan men het schaamhaar wat bijknippen.
 - 3) Scheur het pakket open langs de perforatielijn.
 - 4) Om het plastic invoegsel te verwijderen, drukt u de katheter samen boven aan de top van de witte kegel en trekt u het invoegsel naar buiten.



VIKTIGT:
Brukstiden kan reduceres betraktelig hvis limet ikke kleber godt til huden.

BRUKSANVISNING: FJERNING
Rull katetret forsiktig av penis.
Merk: Om nødvendig legges en varm kompress (som en fuktig klut) rundt katetere for å løse klebemiddelet lettere.



REF Tuotonumero
LOT Eränumero

EC REP
Valmistaja Valtuutettu edustaja Units

NON STERILE Kun til engangsbruk. Ikke til gjennbruk.
Single Use Enheter
Use By Brukes innen

CAUTION: Bruk anvisningene.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit og Wideband er varemærker og/eller registrerte varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

BARD

Pop-On™

Itekkinnittävä Ulkoinen Silikonikatetri Miehille

Wideband™

Itekkinnittävä Ulkoinen Silikonikatetri Miehille

Spirit®

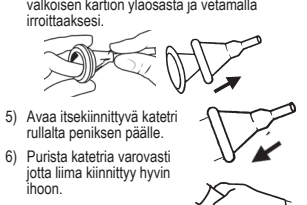
Style 2 / Style 3
hydrokolloidinen liimahoikka

KUVAUS/KÄYTTÖ
Katetri on itsekinnittävä ulkoinen katetri miesten virtsanpidätyksvaikeuksien hallintaan.

KÄYTÖN RAJOITUKSET
Ei tule käyttää, jos iho on ärtynyt tai rikkoutunut.

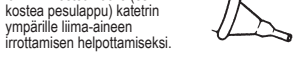
VAROITUS
Ei tule käyttää, jos katetri aiheuttaa allergisen reaktion. Hyvän hygienian ylläpitämiseksi katetri tulee vaihtaa päivittäin. Saman katetriä käyttö yli 24 tuntia voi kasvatettaa komplikaatioita.

- KÄYTTÖOHJEET**
- 1) Pese penis miedolla saippuavedellä. Kuivaa hyvin.
 - 2) Tasoita tarvittaessa häpykarvoitusta leikkaamalla.
 - 3) Avaa pakkaus perforaatiosta.
 - 4) Poista muovinen tuki puristamalla katetria valkoisen kartion yläosasta ja vetämällä irrottaaksesi.



VIKTIGT:
Brukstiden kan reduceres betraktelig hvis limet ikke kleber godt til huden.

BRUKSANVISNING: FJERNING
Rull katetret forsiktig av penis.
Merk: Om nødvendig legges en varm kompress (som en fuktig klut) rundt katetere for å løse klebemiddelet lettere.



REF Tuotonumero
LOT Eränumero

EC REP
Valmistaja Valtuutettu edustaja Units

NON STERILE Kun til engangsbruk. Ikke til gjennbruk.
Single Use Enheter
Use By Brukes innen

CAUTION: Bruk anvisningene.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit og Wideband er varemærker og/eller registrerte varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

BARD

Pop-On™

Selvklebende Utvendig Kateter For Menn

Wideband™

Selvklebende Utvendig Kateter For Menn

Spirit®

Style 2 / Style 3
Hydrokolloid adhesiv hylse

BESKRIVELSE/INDIKASJON
kateter er et selvklebende utvendig kateter av silikon, som er laget for å mestre urininkontinens hos menn.

KONTRAINDIKASJON
Må ikke brukes på irriteret eller skadet hud.

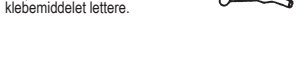
FORHOLDSREGLER
Må ikke brukes hvis det oppstår en allergisk reaksjon. For god hygiene skal kateteret skiftes hver dag. Bruk av en enkelt enhet i mer enn 24 timer kan øke risikoen for komplikasjoner.

- BRUKSANVISNING: PÅSETTING**
- 1) Vask penis med mild såpe og varmt vann. Tørk godt.
 - 2) Klipp vekk kjønnsår hvis nødvendig.
 - 3) Åpne pakken ved perforeringen.
 - 4) Plastinnlegget fjernes ved å klemme kateteret øverst på den hvite kjeglen og trekke ut.



VIKTIGT:
Brukstiden kan reduceres betraktelig hvis limet ikke kleber godt til huden.

BRUKSANVISNING: FJERNING
Rull katetret forsiktig av penis.
Merk: Om nødvendig legges en varm kompress (som en fuktig klut) rundt katetere for å løse klebemiddelet lettere.



REF Katalognummer
LOT Lotnummer

EC REP
Producent Autoriseret representant i EU Units

NON STERILE Kun til engangsbruk. Ikke til gjennbruk.
Single Use Enheter
Use By Brukes innen

CAUTION: Bruk anvisningene.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit og Wideband er varemærker og/eller registrerte varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

BARD

Pop-On™

Självhäftande Utvändig Kateter För Män

Wideband™

Självhäftande Utvändig Kateter För Män

Spirit®

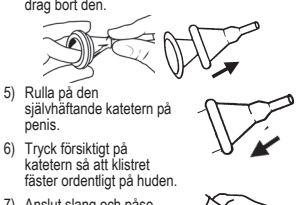
Style 2 / Style 3
Hydrokolloid självhäftande hylsa

BESKRIVNING/INDIKATION
Kateter är en självhäftande utvändig kateter för män. Den är designad för manlig inkontinens.

KONTRAINDIKATION
Skall ej användas på irriterad eller skadad hud.

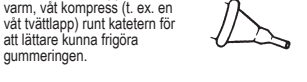
ATT IAKTTAGA
Skall ej användas vid allergisk reaktion. Byt kateteren dagligen för god hygien. Om inläggat används mer än 24 timmar kan risken för komplikationer öka.

- ANVISNING: PÅTAGNING**
- 1) Tvätta penis med mild tvål och varmt vatten. Torka ordentligt.
 - 2) Klipp blygdhår vid behov.
 - 3) Öppna paketet vid perforeringen.
 - 4) När du ska ta bort plastinläggnet, tryck på katetern på toppen av den vita struten och drag bort den.



VIKTIGT:
Brukstiden kan bli betydligt förkortad om inte klistret fäster ordentligt på huden.

ANVISNING: AVTAGNING
Rulla försiktigt katetern av penis.
Obs! Vid behov, applicera en varm kompress (t. ex. en våt tvättapp) runt katetern för att lättare kunna frigöra gummeringen.



REF Katalognummer
LOT Lotnummer

EC REP
Tillverkare Auktoriserad representant Units

NON STERILE Endast engangsbruk. Får ej återanvändas.
Single Use Enheter
Use By Utgångsdatum

CAUTION: Se medföljande dokument.
CE

Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Pop-On, Spirit og Wideband är varumärken och/eller registrerade varumärken tillhörande C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alla rättigheter förbehållna.

BARB

Pop-On™

Kendinden-Yarışkanlı Erkek Dış Kateter Sondası

Wideband™

Kendinden-Yarışkanlı Erkek Dış Kateter Sondası

Spirit®

Style 2 / Style 3
Hidrokolloid Yapışkan Kılıf

TANILAMA/GÖSTERİM

The erkekte idrar tutamamaya baş etmek için dizayn edilmiş kendilinden-yarışkanlı, erkek dış kateteri sondasıdır.

KONTRENDİKASYON

Tahriş olmuştuk veya riskli ciltlerde kullanmayın.

ÖNLEM

Alerjik reaksiyon ortaya çıkarsa kullanmayın. Hijyen için kateteri günlük olarak değiştirin. Tek bir kateterin 24 saatten uzun periyotlarda kullanılmasında komplikasyon riskini artırabilir.

KUYGULAMA TALİMATLARI

- 1) Penisli ilk sabun ve sıcak su ile yıkayınız. İyiçe kurulaınız.
- 2) Gerekli ise kasık kılımları traş ediniz.
- 3) Açma şeridini kullanarak paketi açınız.
- 4) Plastik muhafazayı çıkarmak için, kateteri beyaz koninin üstünden sıkıştırın ve sökmek için çekiniz.



- 5) Kendinden-yarışkanlı kateteri penisin üzerine açınız.



- 6) Yarışkanın deriye sızdırmayacak şekilde oturması için kateteri nazikçe sıkıştırın.



- 7) Drenaj aletini bağlayınız.

ÖNEMLİ:
Eğer yarışkanın deriye uygun şekilde oturulmazsa takma zamanında önemli derecede kayıp yaşanabilir.

ÇIKARMA İÇİN TALİMATLAR

Kateteri penisin üzerinden nazikçe sökünüz.



Not: Eğer gerekli ise, yarışkanın gevşemesine yardımcı olması için kateterin etrafına ilk ıslak bir kompres (ıslak sabun bezi gibi) uygulayınız

BARB

Pop-On™

Αυτοκόλλητος εξωτερικός καθετήρας για άντρες

Wideband™

Αυτοκόλλητος εξωτερικός καθετήρας για άντρες

Spirit®

Style 2 / Style 3
Υδροκολληθείς κολλητικό θηκάρι

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ/ΕΝΔΕΙΞΗ

Ο αυτοκόλλητος εξωτερικός καθετήρας της εταιρείας είναι σχεδιασμένος για τη διαχείριση αντρικής ακράτειας ούρων.

ΑΝΤΕΔΕΙΞΕΙΣ

Μη τον χρησιμοποιείτε σε ερεθισμένο ή ξηρό δέρμα

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

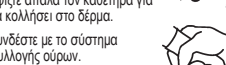
Μην χρησιμοποιείτε σε περίπτωση αλλεργίας Για καλύτερη υγιεινή να αλλάζετε τον καθετήρα καθημερινά. Η χρήση ενός καθετήρα για περισσότερο από 24 ώρες μπορεί να αυτήσει τον κίνδυνο επιπλοκών.

ΟΔΗΓΙΕΣ: ΕΦΑΡΜΟΓΗ

- 1) Πλύνετε το πέος με μαλακό σαπούνι και ζεστό νερό. Στεγνώστε καλά.
- 2) Κόψτε τις ρητικές τρίχες, εάν χρειαστεί.
- 3) Ανοίξτε τη συσκευασία στη διάτρηση.
- 4) Για να αφαιρέσετε το πλαστικό, πιέστε τον καθετήρα στην κορυφή του λευκού κύκλου και τραβήξτε για να τον απελευθερώσετε.



- 5) Ξετύλιξε τον αυτοκόλλητο καθετήρα πάνω στο πέος.



- 6) Σφίξτε απαλά τον καθετήρα για να κολληθεί στο δέρμα.

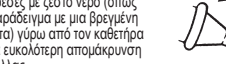


- 7) Συνδέστε με το σύστημα συλλογής ούρων.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Η χρονική διάραξη χρήσης μπορεί να μειωθεί σημαντικά εάν ο καθετήρας δεν έχει κολληθεί καλά στο δέρμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ: ΑΦΑΙΡΕΣΗ

Απαλά ξετύλιξε τον καθετήρα από το πέος.



Σημείωση: Εάν χρειαστεί, κάντε κομπρέσες με ζεστό νερό (όπως για παραόδημα με μια βρεγμένη πετσέτα) γύρω από τον καθετήρα για να ευκολότερη απομάκρυνση της κόλλας.

BARB

Pop-On™

Cateter Externo Masculino Auto-Aderente

Wideband™

Cateter Externo Masculino Auto-Aderente

Spirit®

Style 2 / Style 3
Bainha adesiva hidrocolóide

DESCRIÇÃO / INDICAÇÕES

O cateter externo masculino auto-aderente está concebido para a gestão da incontinência urinária masculina.

CONTRA INDICAÇÕES

Não utilizar em pele irritada ou comprometida.

PRECAUÇÕES

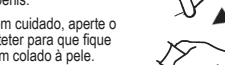
Não utilize se ocorrer uma reação alérgica. Para uma melhor higiene, mude o cateter diariamente. A utilização de um cateter durante períodos mais longos do que 24 horas poder aumentar o risco de complicações.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

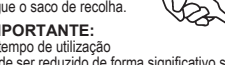
- 1) Lave o pênis com sabão suave e água morna. Seque adequadamente.
- 2) Apare pêlos púbicos se necessário.
- 3) Abra a embalagem perfurando-a.
- 4) Para remover a entrada de plástico, aperte o cateter no topo do cone branco e puxe para libertar.



- 5) Desenrole o cateter auto-aderente sobre o pênis.



- 6) Com cuidado, aperte o cateter para que fique bem colado à pele.



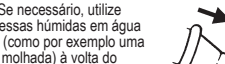
- 7) Ligue o saco de recolha.

IMPORTANTE:

O tempo de utilização pode ser reduzido de forma significativo se o adesivo não estiver bem colado à pele.

INSTRUÇÕES PARA REMOÇÃO

Com cuidado, desenrole o cateter do pênis.



Nota: Dacă este cazul, aplicați o compresă caldă și umedă (de exemplu, o lavetă) în jurul penisului pentru a facilita desprinderea adezivului.

BARB

Pop-On™

Cateter Masculin Extern Autoadeziv

Wideband™

Cateter Masculin Extern Autoadeziv

Spirit®

Style 2 / Style 3
Condom urinar cu adeziv hidrocoloid

DESCRIERE / SCOP

Cateterul masculin extern autoadeziv este destinat controlului incontinenței urinare masculine.

CONTRAINDICAȚII

A nu se utilizeza pe pielea iritată sau vătămată.

PRECAUȚII

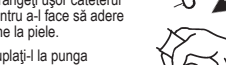
A nu se utilizeza în cazul apariției de reacții alergice. Pentru o igienă corespunzătoare, schimbajți cateterul în fiecare zi. Utilizarea aeculuișat cateter mai mult de 24 de ore poate spori riscul apariției de complicații.

INSTRUCȚIUNI DE APLICARE

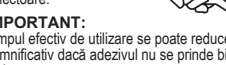
- 1) Spălați penisul cu un săpun slab și apă caldă. Ștergeți bine.
- 2) Tundeți părul pubian, dacă este cazul.
- 3) Deschideți ambalajul în zona perforată.
- 4) Pentru a îndepărta inserția din plastic, strângeți cateterul în partea de sus a conului alb și trageți pentru a-l elibera.



- 5) Derulați cateterul autoadeziv pe penis.



- 6) Strângeți ușor cateterul pentru a-l face să adere bine la piele.



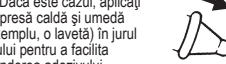
- 7) Cuplați-l la punga colectoare.

IMPORTANT:

Tempul efectiv de utilizare se poate reduce semnificativ dacă adezivul nu se prinde bine de piele.

INSTRUCȚIUNI PENTRU SCOATERE

Derulați ușor cateterul de pe penis.



Notă: Dacă este cazul, aplicați o compresă caldă și umedă (de exemplu, o lavetă) în jurul penisului pentru a facilita desprinderea adezivului.

BARB

Pop-On™

Óntapadós Külső Férfi Katéter

Wideband™

Óntapadós Külső Férfi Katéter

Spirit®

Style 2 / Style 3
hidrokolloid tapadóhévely

LEÍRÁS / HASZNÁLATI JAVALLAT

A katéter egy nem tapadó, szilikonból készült férfi külső katéter, amelyet a férfi vizeletáramlás problémák kezelésére terveztek.

ELLENJAVALLAT

Ne használja irritált vagy érzékeny bőrfelületen.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

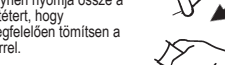
Ne használja allergiás reakció esetén. A megfelelő higiénia érdekében cserélje naponta a katétert. Egy katéterrel 24 órát meghaladó használat esetén megnövekszik a komplikációk veszélye.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

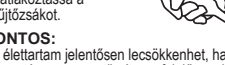
- 1) Spálásse to pécus me langyos vízzel a pénisz. Szárítsa meg alaposan.
- 2) Szű kég esetén vágja le a faszőrzetet.
- 3) Deschideți ambalajul în zona perforată.
- 4) A műanyag betét eltávolításához nyomja össze a katétert a fehér kúp csúcsánál, és húzza meg a kioldáshoz.



- 5) Húzza fel az óntapadó katétert a péniszre.



- 6) Enyhén nyomja össze a katétert, hogy megfelelően tömítsen a bőrrel.



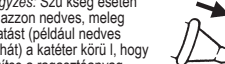
- 7) Csatlakoztassa a gyűjtőzsákhöz.

FONTOS:

Az élettartam jelentősen lecsökkenhet, ha a ragasztóanyag nem tömit megfelelően a bőrrel.

ELTÁVOLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Húzza le óvatosan a katétert a péniszről.



Megjegyzés: Szű kég esetén alkalmazzon nedves, meleg borogatást (például nedves törölközőt) a katéter körü l, hogy elősegítse a ragasztóanyag elvtását.

BARB

Pop-On™

Самоприлипающий чоловічий катетер для зовнішнього застосування

Wideband™

Самоприлипающий чоловічий катетер для зовнішнього застосування

Spirit®

Style 2 / Style 3
Уропрезervatív з гідроколоїдним адгезивом

Опис/Показання для застосування

це самоприлипающий чоловічий катетер для зовнішнього застосування, призначений для допомоги при мимовільному сечовипусканні.

Противопоказання

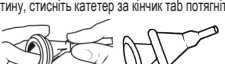
Не застосовувати на роздратованій або пошкодженій шкірі.

Застереження при застосуванні.

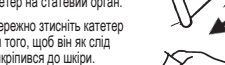
Не застосовувати при появі алергічної реакції. З гігієнічкьох дуводів мінїте катетр деннє. В цілїк дотримання гієни катетер слїд мїняти щоденно. Використання одного катетеру довше 24 годїн поспїл може викликати ризик появи ускладнєнь.

Спосіб застосування: для того, щоб надягти катетер

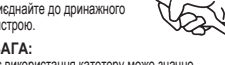
- 1) Промийте статевий орган милом та теплою водою. Ретельно витріть.
- 2) При необхідності поголіть лобковє волосє.
- 3) Відкрийте пакунок за допомогою розрізу.
- 4) Для того щоб виняти внутрішню пласмасову частину, стисніть катетер за кінчик таб потягніть.



- 5) Розгортаючи одягніть катетер на статевий орган.



- 6) Обережно зтисніть катетер для того, щоб він як слїд прикрїпився до шкіри.



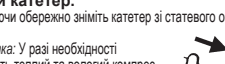
- 7) Приєднайте до дренажного пристрою.

УВАГА:

Час використання катетеру може значно зменшитися якщо внутрішня клейка частина катетеру не прикрїпилася до шкіри належним чином.

Спосіб застосування: для того, щоб зняти катетер.

Зручнучи обережно зніміть катетер зі статевого органу.



Примітка: У разі необхідності накладіть теплий та вологий компрес (наприклад, вологий рушник) навколо катетеру для того щоб клейка внутрішня частина катетеру відстала від шкіри.

BARB

Pop-On™

Samodržiči Mužský Vnější Katetr

Wideband™

Samodržiči Mužský Vnější Katetr

Spirit®

Style 2 / Style 3
Hydrokoloidní adhezivní sheath

POPIS / INDIKACE

Samodržiči mužský vnější katetr je určený k péči o mužskou močovou inkontinenci.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte na podrážděnou nebo oslabenou pokožku.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

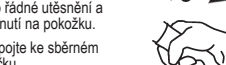
Nepoužívejte, pokud se objeví alergická reakce. Z hygienických důvodů měňte katetr denně. Použití jednoho katetru na dobu delší než 24 hodin může zvýšit riziko komplikací.

POSTUP PŘI NASAZENÍ

- 1) Omýjte penis slabě mýdlovou teplou vodou. Důkladně osušte.
- 2) Je-li to nutné, zastříhněte pubické ochlupení.
- 3) Otevřete balení v oblasti děrování.
- 4) Pro vyjmutí umělohmotné vložky stiskněte katetr na vrcholu bílého kužele a zatažením uvolněte.



- 5) Naroľujte samodržiči katetr na penis.



- 6) Jemně stiskněte katetr pro řádné utěsnění a přilnutí na pokožku.



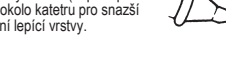
- 7) Připojte ke sběrnému vrecku.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Nedostatečné utěsnění a přilnutí na pokožku může znatelně zkrátit dobu použití katetru.

POSTUP PŘI ODSTRANĚNÍ

Katetr jemně srolujte z penisu.



Pozn.: Je-li to nutné, přiložte teplý vlhký obklad (např. teplou zinku) okolo katetru pro snazší uvolnění lepicí vrstvy.

BARB

Pop-On™

Samopriľnavý Mužský Vonkajší Katéter

Wideband™

Samopriľnavý Mužský Vonkajší Katéter

Spirit®

Style 2 / Style 3
Hydrokoloidné lepiace puzdro

POPIS / INDIKÁCIE

Je samopriľnavý mužský vonkajší katéter, navrhnutý na použitie pri mužskej močovej inkontinencii.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte na podráždenú alebo oslabenú pokožku.

UPOZORNENIE

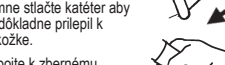
Nepoužívajte ak sa vyskytne alergická reakcia. Kvôli dobrej hygiene, vymieňajte kateter denne. Použitie toho istého zariadenia počas dlhšej doby ako 24 hodín, môže zvýšiť riziko komplikácií.

POKYNY PRE POUŽITIE

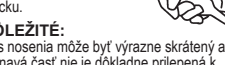
- 1) Umyte penis s jemným mýdlo a teplou vodou. Dôkladne osušte.
- 2) Oholte intímne ochlpenie ak je to potrebné.
- 3) Otvorte balenie na zúbkovanej časti.
- 4) Pre odstránenie plastickej vložky, stlačte katetr na vrchu bieleho kužela a potiahnite aby sa uvoľnil.



- 5) Odvíňte samopriľnavý katéter na penis.



- 6) Jemne stlačte katéter aby sa dôkladne prilepil k pokožke.



- 7) Pripojte k zbernému vrecku.

DŮLEŽITÉ:

Čas nosenia môže byť výrazne skrátený ak prilnáva časť nie je dôkladne prilepená k pokožke.

POKYNY PRE ODSTRÁNENIE

Jemne zrolujte katéter dole z penisu.



Poznámka: Ak je to potrebné aplikujte teplý mokrý obklad (napríklad mokré handričky) okolo katétera, aby ste uľahčili odlepenie.

BARB

Pop-On™

Samolepilni Moški Zunanji Kateter

Wideband™

Samolepilni Moški Zunanji Kateter

Spirit®

Style 2 / Style 3
Hidrokoloidni lepilni tulec

OPIS/INDIKACIJA

Kateter proizvajalca je samolepilni moški zunanji kateter, ki je bil zasnovan za obvladovanje moške urinske inkontinence.

KONTRAINDIKACIJA

Ne uporabljajte na razdraženi koži oz. na koži, ki je nagljena k razdraženosti.

PREVIDNOSTNI UKREPI

V kolikor se pojavi alergična reakcija, prenehajte z uporabo. Za zagotavljanje ustreznе hygiene kateter dnevno menjajte. Uporaba iste priprave v obdobjih, daljših od 24 ur, lahko poveča tveganje za nastanek zapletov.

NAVODILA ZA NASTAVITEV

- 1) Umyjте penis z blagim milom in toplo vodo. Temeljito osušite.
- 2) Obrijte sramne dl